



GE-US 18 Li

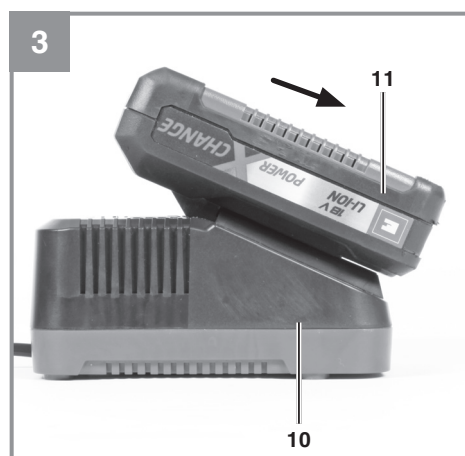
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний універсальний
розкидач

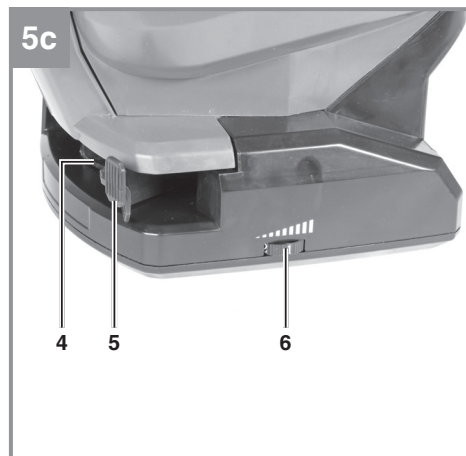
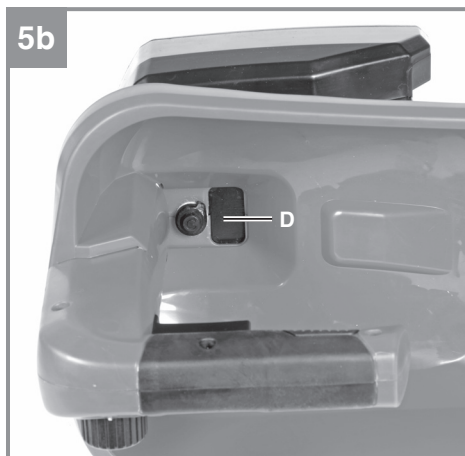
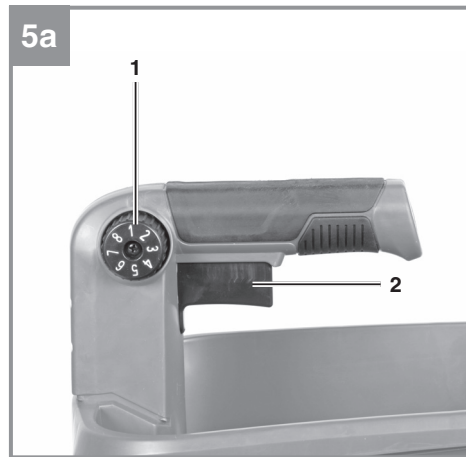
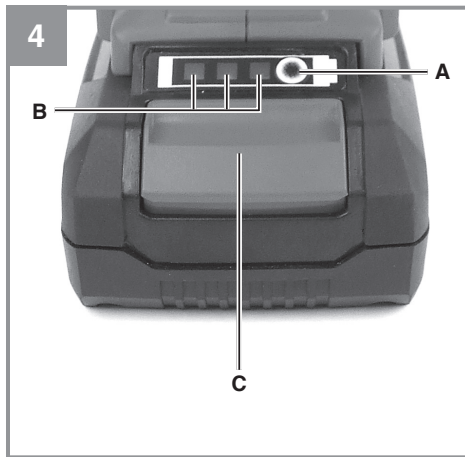


Art.-Nr.: 34.154.10

I.-Nr.: 11018









Небезпека! - Для зменшення ризику травмування слід читати інструкцію з експлуатації

Дітям заборонено користуватися цим обладнанням. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням. Дітям забороняється проводити прибирання та обслуговування. Це обладнання не дозволяється використовувати людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особам з недостатніми знаннями чи досвідом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані особою, яка за них відповідає.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Пояснення символів (Мал. 6)

- 1: **Увага!** Тримайте інших людей і тварин подалі від небезпечної зони.
- 2: **Увага! Використовуйте захисну маску.** Може утворюватися шкідливий пил.
- 3: **Увага! Використовуйте захисні окуляри.** Осколки, стружки та пил, що утворюються під час роботи, можуть призвести до втрати зору.
- 4: Зачекайте, поки всі частини пристрою повністю зупиняться, перш ніж торкатися до них.
- 5: Ніколи не торкайтеся до отворів.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1)**

1. Регулятор кількості розкидання
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Бак для матеріалу, що розкидається
4. Розкидальне колесо
5. Регулятор ширини розкидання
6. Регулятор швидкості

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням

Обладнання призначене виключно для розкидання насіння трави, добрив, кам'яної солі та антижеледних засобів на відкритому повітрі. Обладнання не можна використовувати для розкидання піску та порошкоподібних (борошнистих) добрив.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що цей пристрій не було розроблено для використання в професійний або промислових цілях. Наша гарантія може бути анульована, якщо він використовується в комерційних, професійних, промислових або еквівалентних цілях.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:18 V DC
 Макс. площа покриття:800 м²
 Макс. ширина розкидання:5 м
 Об'єм баку:3.3 літри
 L_{WA} рівень звукової потужності:77 дБ (A)
 L_{pA} рівень звукового тиску:66 дБ (A)
 Похибка K_{WA} / K_{pA} :3 дБ (A)
 Вібрація a_n :≤ 2.5 м/с²
 Вага:930 грам

Важливо!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і його дозволено використовувати тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change дозволяється заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв Power-X charger.

Шум пристрою може перевищувати 85 дБ (A). У цьому випадку оператору знадобляться заходи захисту від шуму. Шум вимірювався відповідно до EN ISO 11203 і EN ISO 3744:2010. Величина вібрації, що видається рукояткою, визначали згідно з EN 60745-1.

Важливо!

Значення вібрації змінюється залежно від області застосування даного обладнання та може перевищувати вказане значення за виняткових обставин.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працює.
- Одягніть захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками обумовленими конструкцією та виконанням даного пристрою:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовувати належний захист для вух.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.
4. Ризик пошкодження очей, якщо не використовувати захисні окуляри.

5. Перед початком роботи

Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою.

5.1. Встановлення акумулятора

Натисніть на фіксуючу кнопку (с) акумулятора як показано на Мал. (2) і вставте акумулятор у відповідне місце кріплення. Коли акумулятор розміщено, як показано на Мал. 2, переконайтеся, що фіксуюча кнопка зафіксована на місці! Щоб зняти акумулятор, виконуйте у зворотньому порядку.

5.2 Заряджання акумулятора (Мал. 3)

1. Зніміть акумулятор з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор (11) у зарядний пристрій (10).
4. У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Акумуляторна батарея може трохи нагрітись під час заряджання. Це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторіво
запакуйте кожен з них у окремий пластиковий
пакет для того щоб запобігти короткому
замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.3 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 4)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (А). Індикатор заряду (В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Рекомендовані режими розкидання (Мал. 5а/поз. 1)

Кожен матеріал для розкидання містить інструкції щодо кількості грамів на квадратний метр, які потрібно розкидати. Встановіть низьку швидкість потоку для менших кількостей і збільште швидкість потоку для більших кількостей.

Рекомендовані режими:

Режим 1+2: Дрібне насіння трави
Режим 3+4: Легке добриво
Режим 5+6: Важке добриво
Режим 7+8: Перлове добриво або
антиожеледь

Примітка:

Численні змінні фактори (такі як швидкість ходьби, робоча висота, швидкість двигуна тощо) не дозволяють рекомендувати конкретні налаштування розкидання. Швидше, оптимальне налаштування повинен визначити користувач, виходячи з практики роботи.

6.2 Розкидання (Мал. 5а-5с)

Примітка:

Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2) активує як отвір для розкидання матеріалу (D), так і розкидальне колесо (4).

Встановіть швидкість розкидального колеса (4) за допомогою регулятора швидкості (6) (1= найнижча / 6= найвища швидкість). Використовуйте механічний регулятор ширини розкидання (5), щоб впливати на ширину розкидання з лівого боку. Тримавши універсальний розкидач перед собою, щоб матеріал можна було безперешкодно розкидати, пройдіться в нормальному темпі поверхню, на яку ви хочете розкидати матеріал.

1. Переконайтесь, що не активовано перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2) і регулятор швидкості (6) встановлено в положення „1“.
2. Поставте розкидач на асфальтовану поверхню та засипте матеріал для розкидання у відсік (3).
3. Встановіть налаштування, рекомендовані для відповідного матеріалу для розкидання, за допомогою регулятора кількості (1).
4. Встановіть необхідну ширину розкидання за допомогою регулятора швидкості (6) і механічного регулятора ширини розкидання (5).
5. Активуйте перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2).
6. Після проведення робіт на невеликій площі, при необхідності відрегулюйте параметри.

Примітка: Якщо ковзак отвору для розкидання матеріалу (Мал. 5b/Поз. D) заклинило, кілька разів натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 5a/Поз. 2), щоб розблокувати його.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Несправності

Пристрій не працює:

Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи працює зарядний пристрій. Якщо обладнання не працює, незважаючи на нормальне джерело живлення, зверніться до сервісного центру.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Universalstreuer GE-US 18 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU - (EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EC	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU	

Standard references: EN 55014-1; EN 55014-2; EN 62841-1; EN 62321

Landau/Isar, den 12.11.2018

Weichselgartner/General-Manager

Wei/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 34.154.10 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018490
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar